



Contacto: Brenda Campos  
[prensa@manoamano.us](mailto:prensa@manoamano.us)  
(646) 710 0986

Para su difusión inmediata

Mano a Mano: Cultura Mexicana Sin Fronteras,  
un proyecto del Centro Para La Música y Danza Tradicional  
en colaboración con la Iglesia de St. Mark's in-the-Bowery,  
presenta seis días de celebración del tradicional **Día de los Muertos**.  
Del 28 de octubre al 2 de noviembre del 2005.

Iglesia de St. Mark's in-the-Bowery (patio Este)  
10th St. y 2a. Avenida en Manhattan

Nueva York, NY, a 21 de Octubre 2005. Mano a Mano: Cultura Mexicana sin Fronteras, los invita a participar en los eventos y talleres celebrando el tradicional del **Día de los Muertos** en la iglesia de St. Mark's in-the-Bowery del 28 de octubre al 2 de noviembre. Todos los eventos son gratuitos y abiertos para todo el público.

El **Día del los muertos** han sido uno de las celebraciones mexicanas mas importante desde tiempos prehispanicos. Es la época en la que las familias se reúnen para recibir a las almas de sus queridos difuntos en su peregrinación anual al mundo terrenal. Los altares son adornados con la flor de cempasúchil, el copal, pan de muertos, velas, calaveras de azúcar, fotografías y recuerdos de las personas que ya se han ido. En México, se festeja el **Día de Muertos** durante una semana en donde se preparan altares, cantos, comida, danzas, festejos y se hacen ofrendas especiales para personas que han muerto en accidentes, así como para niños y adultos que han fallecido. Los eventos que Mano a Mano ha organizado para la celebración se incluyen altares, talleres, velaciones, danzas, poesía y música.

Este es el calendario de nuestros eventos:

#### **Viernes 28 de octubre: El Altar**

11:00 AM Instalación del Altar de muertos en el patio Este de la iglesia.  
5:00 – 8:00 PM Inauguración del Altar dedicado a los que han muerto en accidentes. Taller gratuito en papel picado y flores de papel.  
Este año está dedicado en particular a las víctimas de Katrina.

#### **Sábado 29 de octubre: Las Calaveras**

10:00 AM - 9:00 PM El Altar esta abierto al público.  
6:00 – 7:30 PM Taller gratuito para preparar las calaveras de dulce que adornan los altares mexicanos.  
7:30 – 9:00 PM Lectura de Calaveras, las tradicionales poesías satíricas que se burlan de la muerte. Se invita a todos los poetas y amantes de la poesía a participar enviando sus poemas y calaveras.



#### **Domingo 30 de octubre: Pan de Muertos**

10:00 AM - 8:00 PM El Altar esta abierto al público.  
5:00 – 6:30 PM Taller gratuito para hacer el tradicional pan de muertos.  
6:30 - 8:00 PM Se dará bienvenida a la procesión de danzas aztecas del American Indian Community House.

#### **Lunes 31 de octubre: La Llorona**

10:00 AM - 7:00 PM El Altar esta abierto al público.  
4:00 - 6:00 PM Taller gratuito en papel picado y flores de papel. Se prepararán dos altares, uno en honor a los niños y otro a los adultos.  
7:00 PM Mano a Mano participará en el desfile de Halloween en Greenwich Village con una representación de la leyenda de La Llorona con la música de Semilla.

#### **Martes 1 de noviembre: Velación de Todos los Santos**

10:00 AM El Altar esta abierto al público.  
5:00 PM – 8:00 AM El grupo de Concheros Citlaltónac encabezado por Antonia Guerrero hará una velación de toda la noche adentro de la iglesia. Construirán un altar, cantarán y harán las oraciones que acompañan las almas de los fallecidos. La danza de Concheros ha sobrevivido a siglos de conquista, perpetuando la sabiduría cosmológica del México antiguo hasta nuestros días.

#### **Miércoles 2 de noviembre: Fiesta de clausura - Fieles difuntos**

Al amanecer el grupo de Concheros terminará su velación.

10:00 AM - 7:00pm El Altar esta abierto al público.  
7:00 PM Fiesta de clausura con música de mariachi mientras se desmontan los altares.

#### **Como llegar:**

En tren: Tren 6 a Astor Place ó L a Third Avenue, F a Second Avenue, ó cualquier tren a Union Square  
En camión: M8, M15, M101, M102, M103

Para más información acerca de este evento y para un calendario de otros eventos relacionados con el Día de Muertos, visite la pagina: [www.manoamano.us](http://www.manoamano.us), al teléfono (212) 571 1555 x 35, o al correo: [info@manoamano.us](mailto:info@manoamano.us).

Contacto de prensa: Brenda Campos, [prensa@manoamano.us](mailto:prensa@manoamano.us) / (646) 710 0986



Mano a Mano ha recibido apoyo a través del Centro Para La Música y Danza Tradicional, del Programa Nacional para la Herencia y Preservación del Arte, Programa de Artes Folklóricas del Consejo del Estado de Nueva York, agencia estatal, Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York y de Con Edison, Fundación Citigroup, Verizon, American Express, JPMorganChase y Pfizer.

#####